



T601.10

Tariffa per biglietti e cambiamenti di classe risparmio

Edizione 14.12.2025

Modificazioni valevoli dal 14.12.2025

Cifra	Modifica
5.1	Nuovo modello con condizioni modificate

Indice

0	Avvertenze preliminari.....	4
1	Campo d'applicazione	5
2	Disposizioni generali	6
2.1	Definizione/Validità	6
2.2	Emissione	7
2.3	Cambiamenti di percorso	7
2.4	Facilitazioni di viaggio per bambini.....	7
2.5	Cani/biciclette	7
3	Scambio e rimborsi.....	8
4	Irregolarità	9
5	Modelli	10

0 Avvertenze preliminari

- 0.1 Per quanto non stabilito diversamente qui di seguito, nel trasporto di persone che viaggiano con biglietti risparmio, biglietti risparmio Flex o cambiamenti di classe risparmio si applica la T600, in particolare la cifra 3, E-Tickets.

1 Campo d'applicazione

- 1.1 Il campo d'applicazione è disponibile sotto www.allianceswisspass.ch/awbi.

2 Disposizioni generali

2.1 Definizione/Validità

2.1.1 I biglietti risparmio sono emessi con due diversi gradi di flessibilità:

- Biglietti risparmio: rimborso e scambio sono esclusi
- Biglietti risparmio Flex: prima dell'inizio della validità un rimborso è possibile fino al 50 percento del prezzo di acquisto. Uno scambio è invece escluso.

2.1.2 I biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio sono titoli di viaggio scontati e soggetti a contingente, vincolati a un collegamento riportato nell'orario (treno, autobus, battello ecc.).

I biglietti risparmio (Flex) sono emessi per adulti, possessori del metà-prezzo e bambini da 6 a 15.99 anni come pure per i cani.

I cambiamenti di classe risparmio devono essere combinati con un titolo di trasporto valevole di 2a. classe. I bambini e le altre persone con diritto a prezzi ridotti (titolari di AG e metà-prezzo) pagano il cambiamento di classe risparmio ridotto.

2.1.3 L'offerta di biglietti risparmio (Flex) e dei cambiamenti di classe risparmio dipende dai fattori: giorno di viaggio, classe, percorso e grado di utilizzazione del treno.

2.1.4 I titoli di trasporto sono personali e valgono solo per il giorno stampato sul biglietto, per il collegamento d'orario selezionato (in base ai numeri del treno / della corsa) e per la tratta che vi figurano.

2.1.5 L'offerta comprende esclusivamente la corsa semplice in 1a e 2a classe per i biglietti risparmio (Flex), e la 1a. classe per i cambiamenti di classe risparmio. I biglietti ordinati non sono legati a un posto fisso nel treno (prenotazione di posti). L'eventuale prenotazione di posti è possibile in base alla tariffa 601, cifra 7.

2.1.6 Se una/un cliente ha acquistato un biglietto risparmio (Flex) con il metà-prezzo, senza avere questo abbonamento, deve procurarsi in aggiunta un mezzo biglietto a tariffa ordinaria; senza questo secondo biglietto è da considerare come viaggiatore con un titolo di trasporto parzialmente valevole (RemitF) secondo la T600.

2.1.7 Sono emessi biglietti risparmio per i collegamenti all'interno delle seguenti comunità tariffali integrali:

- T651.4 Frimobil
- T651.5 Passepartout
- T651.13 Ostwind
- T651.22 Mobilis

Nelle altre comunità tariffali integrali non sono emessi biglietti risparmio (Flex),

Per i collegamenti all'interno delle comunità tariffali integrali non sono emessi biglietti risparmio Flex né cambiamenti di classe risparmio.

2.2 Emissione

2.2.1 I biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio sono emessi come Online- o MobileTicket secondo la T600.

2.2.2 I biglietti sono ottenibili ai web shop e sulle app mobili delle singole imprese di trasporto.

I biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio sono disponibili al più presto 6 mesi prima del giorno di viaggio desiderato. La data del viaggio e il mezzo di trasporto come pure l'ora del viaggio devono essere stabiliti al momento dell'acquisto.

Su singole corse possono essere stabiliti termini di prevendita più corti. A tale riguardo fanno stato le disposizioni del sistema di vendita.

Il termine di prevendita per le offerte risparmio internazionali secondo la T719 cifra 2.3 e le offerte risparmio Flex internazionali secondo la T719 cifra 2.2 può essere di 180 giorni.

2.2.3 Oltre ai numeri dei treni / delle corse per i quali è valevole il biglietto o il cambiamento di classe risparmio, è pure indicato il collegamento orario selezionato con le località di cambio e gli orari di partenza e di arrivo.

2.3 Cambiamenti di percorso

2.3.1 I cambiamenti di percorso non sono possibili per i biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio.

2.4 Facilitazioni di viaggio per bambini

2.4.1 La facilitazione di viaggio è accordata secondo la T600.3.

2.5 Cani/biciclette

2.5.1 I biglietti risparmio (Flex) non possono essere acquistati per le biciclette.

2.5.2 Per i cani si possono acquistare biglietti risparmio (Flex), che devono essere emessi col nome dell'accompagnatore. Si paga il prezzo ridotto di 2a classe.

3 Scambio e rimborsi

- 3.1 I biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio possono essere scambiati o rimborsati solo nei casi previsti dalla T600.9 cifra 10, nei posti di servizio dotati di apparecchi elettronici di vendita e con accesso al dossier cliente.

4 Irregolarità

- 4.1 Le disposizioni della tariffa 600 cifra 13 si applicano per analogia anche ai biglietti risparmio (Flex) e ai cambiamenti di classe risparmio.
- 4.2 Se vi è una colpa dell'impresa di trasporto secondo il campo d'applicazione, ad esempio in caso di soppressione del treno, di interruzione della tratta ecc., si applica di principio la tariffa 601, cifra 8. In tali casi, i biglietti risparmio (Flex) e i cambiamenti di classe risparmio valgono per il prossimo collegamento possibile, senza riguardo alla categoria di treno e all'eventuale necessità di cambiamento. A tale scopo la/il cliente deve farsi rilasciare, secondo possibilità, un'attestazione dal personale di vendita o di controllo. Sui biglietti risparmio (Flex) o i cambiamenti di classe risparmio stampati, questa attestazione va apposta sul retro del titolo di trasporto, con il nuovo numero del treno / della corsa, e provvista del bollo a data di stazione o confermata mediante impronta della pinza/foratura.

5 Modelli

5.1 Biglietto risparmio

SBB CFF FFS			Ticket-ID 142227844322			
Sparbillett			Ralf Junakin			
Gültig: 2025			10.02.1991			
<input type="checkbox"/> 30	<input type="checkbox"/> 30	von/de/da/from	→ nach/a/a/to	<input type="checkbox"/> 30	<input type="checkbox"/> 30	KL. CL.
23.10 *	09:57 *	Bern, Eigerplatz *	→ Bulle, Place du Taureau → *	23.10 *	11:17 *	2 *
via Bern - Bulle *****						
Nur gültig für: B15221 RE3814 B22041						
Reduziert 1/2			CHF 13.00 VIS			
(2.) (SPEZ) (SPEZ) (HA) Bestell-Nr.: 38832255507			Artikel-Nr.: 84004 inkl. 8.10% MWST			
Bern, Eigerplatz ab 23.10.2025 09:57 Bern, Bahnhof an 23.10.2025 10:02 Bern ab 23.10.2025 10:09 Bulle an 23.10.2025 11:11 Bulle, Place de la Gare ab 23.10.2025 11:16 Bulle, Place du Taureau an 23.10.2025 11:17						
Spezielle Konditionen: - Nur für den gebuchten Zug/Tag gültig - Kein Streckenwechsel möglich						

Für die Nutzung von E-Tickets gelten die aktuellen Tarife der Schweizerischen Transportunternehmen des direkten Verkehrs, insbesondere die Gemeinsamen Tarif-Nebenbestimmungen für den Direkten Verkehr und die beteiligten Verbünde (T600) sowie die Tarife der Tarif- und Verkehrsverbünde.

Auszug:

- E-Tickets sind persönliche und nicht übertragbare Fahrausweise. Sie sind dem Kontrollpersonal unaufgefordert und zusammen mit einem amtlichen Ausweis und / oder den auf die entsprechende Person ausgestellten gültigen Abonnementen vorzuweisen.
- Für Erstattungen gelten der T600.9 oder die Bedingungen der jeweiligen Tarif- und Verkehrsverbünde. Die Erstattung von E-Tickets im Zusammenhang mit internationalen Reisen erfolgt nach den internationalen Bestimmungen.

5.2 Biglietto risparmio Flex

SBB CFF FFS			Ticket-ID 649110162053				
Sparbillett Flex			Jeanmonod Anouck				
Gültig: 2025			01.01.1980				
		von/de/da/from	→ nach/a/a/to			KL. CL.	
28.05 *	09:36 *	Vals, Therme *	→ Reconvillier → *	28.05 *	14:13 *	1 *	
via Ilanz - Chur - Zürich HB - Biel/Bienne - Sonceboz-Sombeval *****							
Nur gültig für: B843108 RE1728 IC568 IC1520 RE3672 R7370							
Reduziert 1/2			CHF 58.80 BAR				
(1.) (SPEZ) (SPEZ) (HA) Bestell-Nr.: 9322696304			Artikel-Nr.: 84022 inkl. 8.10% MWST				

Vals, Therme ab 28.05.2025 09:36
 Ilanz, Bahnhof/Post an 28.05.2025 10:15
 Ilanz ab 28.05.2025 10:24
 Chur an 28.05.2025 11:02
 Chur ab 28.05.2025 11:08
 Zürich HB an 28.05.2025 12:22
 Zürich HB ab 28.05.2025 12:30
 Biel/Bienne an 28.05.2025 13:43
 Biel/Bienne ab 28.05.2025 13:47
 Sonceboz-Sombeval an 28.05.2025 13:59
 Sonceboz-Sombeval ab 28.05.2025 14:03
 Reconvillier an 28.05.2025 14:13

Spezielle Konditionen:

- Nur für den gebuchten Zug/Tag gültig
- Kein Streckenwechsel möglich

Für die Nutzung von E-Tickets gelten die aktuellen Tarife der Schweizerischen Transportunternehmen des direkten Verkehrs, insbesondere die Gemeinsamen Tarif-Nebenbestimmungen für den Direkten Verkehr und die beteiligten Verbünde (T600) sowie die Tarife der Tarif- und Verkehrsverbünde.

Auszug:

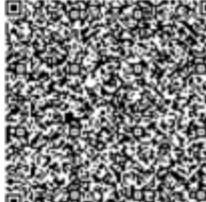
- E-Tickets sind persönliche und nicht übertragbare Fahrausweise. Sie sind dem Kontrollpersonal unaufgefordert und zusammen mit einem amtlichen Ausweis und / oder den auf die entsprechende Person ausgestellten gültigen Abonnementen vorzuweisen.
- Für Erstattungen gelten der T600.9 oder die Bedingungen der jeweiligen Tarif- und Verkehrsverbünde. Die Erstattung von E-Tickets im Zusammenhang mit internationalen Reisen erfolgt nach den internationalen Bestimmungen.

Schweizerische Bundesbahnen
 Hilfikerstrasse 1
 3000 Bern 65
 MWST-Nr.: CHE-102.909.703 MWST



Referenz-Nr.: 0461174878 / 06031428 19728 © SBB AG 0104.22/41

5.3 Cambiamento di classe risparmio

 SBB CFF FFS		Ticket-ID 000089840974						
		Surclassement dégriffé			Randin Florian			
Valable: 2021					01.01.1980			
		von/de/da/from	→ nach/a/a/to					KL. CL.
24.11	12:45	Grandvillard, village	→	Zürich, Dangelstrasse		24.11	15:56	1
*	*	*	→ *			*	*	*
via Bulle - Fribourg/Freiburg - Zürich HB - Zürich Wollishofen *****								
Seulement valable pour: B26408 RE4023 IC721 S18859 B16592								
Réduit 1/2		CHF 13.40 VIS						
(1.) (SPEZ) (SPEZ) (HA) Commande no: 728729168 Grandvillard, village dép. 24.11.2021 12:45 Bulle, gare routière arr. 24.11.2021 13:11 Bulle dép. 24.11.2021 13:19 Fribourg/Freiburg arr. 24.11.2021 13:55 Fribourg/Freiburg dép. 24.11.2021 14:04 Zürich HB arr. 24.11.2021 15:28 Zürich HB dép. 24.11.2021 15:37 Zürich Wollishofen arr. 24.11.2021 15:44 Zürich Wollishofen, Bahnhof dép. 24.11.2021 15:49 Zürich, Dangelstrasse arr. 24.11.2021 15:56				No article: 84013 incl. 7.70% TVA/CFF				
								

Conditions spéciales:

- Valable uniquement pour le train/jour réservé
- Changement de parcours impossible

L'utilisation des billets électroniques est régie par les tarifs actuels des entreprises suisses de transport du Service direct, notamment les dispositions tarifaires accessoires communes du Service direct et des communautés participantes (T600) ainsi que les tarifs des communautés tarifaires et de transport.

Extrait:

- Les billets électroniques sont des titres de transport personnels et non transmissibles. Ils doivent être présentés spontanément au personnel de contrôle, accompagnés d'une pièce d'identité officielle valable et/ou d'une carte de réduction au nom de la personne concernée.
- Le T600.9 ou les conditions de l'entreprise de transport/de la communauté concernée s'applique(nt) pour les remboursements. Le remboursement des billets électroniques dans le cadre de voyages internationaux est soumis à la réglementation internationale.



No référence: 0206916393 / 30091707 19680 © SBB AG 0104.19 WS